Espediente zk./Nº Expediente**:** 2023OPOL0022
Gaia/Asunto**:** VillasViaducto 23. Arean aparkaleku publikoaren Kudeaketa / Gestión de aparcamiento público en el Area 23: Villas Viaducto
Eskatzailea/Solicitante**:** ERRENTERIAKO UDALA **NAN(IFK)**/DNI(NIF): P2007200E
Kokalekua/Emplazamiento**:** ERRENTERIA

HERRI JABARIKO GARAJE PLAZEN EMAKIDARAKO BALDINTZA AGIRIAK, VILLAS VIADUCTO 23. AREAN KOKATURIKO APARKALEKUAN.

1. artikulua.- XEDEA

Agiri honen xedea da Errenteriako Udalak epe jakin baterako herri-jabariko emakidak eta aldi baterako erabilera-baimenak emateko prozedura finkatzea, 23. AREAN: VILLAS VIADUCTO kokatuta dauden jabari publikoko eta udal-titulartasuneko garaje-aparkalekuen plazei dagokienez.

Eraikina eraikitzen ari dira gaur egun, eta 2024ko apirilean erabat eraikita eta erabiltzeko prest egongo dela aurreikusten da.

2. artikulua.- APARKALEKUAREN EZAUGARRIAK eta EMAKIDAREN ARAUTEGIA

Lur azpiko aparkalekua kokaturik dago VILLAS VIADUCTO 23. AREAN, eta honakoa ezaugarriak ditu:

- Eraikina kokaturik dago Errenteriako Udalaren Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren 23 eremu: VILLAS VIADUCTO hirigintza eremuan.
- Ondasunaren titularra Errenteriako Udala da.
- Lau solairuko eraikina da, **180 aparkaleku plaza kotxeentzat eta 6 aparkaleku plaza motorrentzat** dituena.

Aparkalekuaren aurreikusitako banaketa honako

PLIEGO DE CONDICIONES PARA LA CONCESION DEMANIAL DE PLAZAS DE GARAJE EN APARCAMIENTO EN EL AREA 23: VILLAS VIADUCTO.

Artículo 1.- OBJETO

El objeto del presente pliego es fijar el procedimiento con el que el Ayuntamiento de Errenteria procederá a otorgar concesiones demaniales por tiempo determinado y autorizaciones temporales de uso respecto de las plazas de garaje-aparcamiento de dominio público y titularidad municipal, ubicados en el AREA 23: VILLAS VIADUCTO.

El edificio en la actualidad se halla en construcción y se prevé que estará totalmente construído y preparado para su utilización en abril de 2024.

Artículo 2.- CARACTERISTICAS DEL APARCAMIENTO y REGIMEN DE CONCESION.

El aparcamiento subterráneo sito en el AREA 23: VILLAS VIADUCTO, tiene las siguientes características:

- Está situado en el AREA 23: VILLAS VIADUCTO del Plan General de Ordenación Urbana del Ayuntamiento de Errenteria.
- El titular de la propiedad es el Ayuntamiento de Errenteria.
- Se trata de un edificio de 4 plantas, que tendrá **180 plazas de aparcamiento para coches y 6 plazas de aparcamiento para motos.**

La distribución prevista del aparcamiento será:

ESKU6a0a5f6e-c691-4e9f-91b9-39be74acc70e

hau izango da:

- 1, 2. eta 3. solairuak: **83 plaza** irekita kotxeen txandakako aparkalekurako.

- 1 eta 2. solairua: **66 plaza** irekita kotxeen aldi baterako aparkaleku erabilerarako (4 urte).

- 1. solairua: **6 plaza** irekita motorren aldi baterako aparkaleku erabilerarako (4 urte).

Motorrentzako aparkalekuen eskaerak gainditu egingo balu eskainitako 6 plazen kopurua, beste 6 plaza gehiago eskainiko lirateke destinu horretarako, horretarako alokairuko 2 kotxe plaza kenduz, ez bada behintzat araubide mota horretarako kotxeen eskaerak alokairuko kotxeen eskaintza gainditzen. Edozein kasuan, erantsitako plaza berriak barneratuz, motorrentzako aparkalekuen eskaintza gehienez ere 12 plazakoa izango da.

- 0. solairua: **31 plaza** irekita herri-jabariko emakida bidezko aparkaleku erabilerarako (50 urte).

- Eraikina kokaturik dago erabilera publikotik libre dagoen eremuan.

(Honekin batera doaz Garajetarako eraikinaren planoak, V. ERANSKINA).

Agiri honek garaje-plaza horien lagapen-araubidea arautzen du, epe jakin baterako herri-jabariko emakidaren bidez, bai eta aldi baterako okupazioa ere, baimen bidez, baina ez txandakatzeko erabilera-araubidea, araubide propioa izango baitu.

Bestalde, aldi baterako erabilera baimenen kudeaketa eta izapidetza organo eskudunari dagozkio (Alkatetza, edo organo delegatua).

3. artikulua.- INDARRALDIA

- Plantas 1, 2 y 3: **83 plazas** abiertas para el destino a aparcamiento de coches de rotación.

- Planta 1 y 2: **66 plazas** abiertas para ser destinadas a aparcamiento de coches mediante autorizaciones temporales de uso (4 años).

- Planta 1: **6 plazas** abiertas para el destino de aparcamiento de motos mediante autorizaciones temporales de uso (4 años).

En caso de que la demanda de plazas de aparcamiento para motos excediera de las seis plazas ofertadas, se ofrecería 6 plazas más para dicho destino, eliminando para ello dos plazas de coche en régimen de alquiler, salvo que la demanda de plazas de coches en dicho régimen alcanzara el tope de plazas de coche en régimen de alquiler ofertadas. En cualquier caso, contando las nuevas plazas añadidas, la oferta de aparcamiento para motos sería como máximo de 12 plazas.

- Planta 0: **31 plazas** abiertas para el destino a aparcamiento de coches mediante concesión demanial (50 años).

- El edificio se situa sobre espacio libre de uso público.

(Se adjuntan planos del edificio de Garajes, ANEXO V)

El presente pliego regula el régimen de cesión de estas plazas de garaje mediante concesión demanial por tiempo determinado así como la ocupación temporal mediante autorización, pero no el régimen de uso para rotación, que será objeto de su propio régimen.

Por otra parte, en lo relativo a las autorizaciones temporales de uso, se gestionarán y tramitarán por el órgano competente (Alcaldía u órgano en quien delegue).

Artículo 3.- PLAZO DE VIGENCIA

ESKU6a0a5f6e-c691-4e9f-91b9-39be74acc70e

A) Herri jabariko emakiden indarraldia BERROGEITA HAMAR urtekoa izango da, oro har, eskura jartzen den eta giltzak ematen diren egunaren biharamunetik kontatzen hasita. Egun hori besterik ezarri ezean, kontratua sinatzen den eguna izango da.

A) El plazo de vigencia de las concesiones demaniales será de CINCUENTA años, contados desde el día siguiente al de la puesta a disposición de las plazas con carácter general y entrega de llaves del aparcamiento, día que si no se dispone otra cosa, será el de la firma del contrato.

Emango diren emakida berrien indarraldia, plazen jatorrizko titularren uko egiteak edo transmisioak direla eta, banatuko dira geratzen diren berrogetia hamar urte horietatik gainerako aldirako, aparkalekua abian jartzen den hurrengo egunetik kontatzen hasita.

El plazo de vigencia de las nuevas concesiones que se otorguen, con motivo de renuncias o transmisiones por parte de los titulares originarios de las plazas, se otorgará por el que tiempo que reste de los cincuenta años, contados desde el día siguiente al de la puesta en servicio del aparcamiento.

B) Aldi baterako erabilera-baimenek, berriz, lau (4) urteko iraupena izango dute.

B) Por su parte las autorizaciones temporales de uso tendrán una duración de cuatro (4) años.

4. artikulua.- PLAZAK ERABILTZEKO ESKUBIDEA LORTZEKO BALDINTZAK

Artículo 4.- REQUISITOS PARA LA ADQUISICION DEL DERECHO DE USO DE LAS PLAZAS

Lehentasuna izango dute bizikidetzako unitateak izan eta garaje plazarik ez dutenak jabetzan, azalera-eskubidean, emakidan edo usufruktuan, titulartasuna % 50etik beherakoa denean izan ezik, I. Eranskinean zehaztutako eragin eremuan aurkitzen direnak.

Tendrán preferencia en la adjudicación los interesados que no dispongan de plaza de garaje, bien sea en propiedad, derecho de superficie, en concesión o usufructo, salvo que su titularidad lo sea en un porcentaje inferior al 50%, que se encuentren en el área de influencia señalada en el Anexo I.

Sektore Publikoko Kontratuen Legean araututako kontratatzeko debekuren bat duten pertsonak ezin izango dira inola ere herri-jabariko ondasunen eta eskubideen gaineko emakiden edo aldi baterako erabilera-baimenen titular izan.

En ningún caso podrán ser titulares ni de concesiones ni de autorizaciones temporales de uso sobre bienes y derechos demaniales, las personas en quienes concurra alguna de las prohibiciones de contratar reguladas en la Ley de Contratos del Sector Público.

Lurpeko aparkalekuan garaje-plaza bat eskuratzeko eskubidea izango dute, **bai herri-jabariko emakidako erregimenean, bai aldi baterako erabilera-baimenean**, baldintza hauek betetzen dituzten pertsona fisikoek:

- Ibilgailu automobil baten titularra edo ohiko gidaria izatea.

Tendrán derecho a optar a una plaza de garaje en el aparcamiento subterráneo **tanto en régimen de concesión demanial como en autorización temporal de uso**, las personas físicas que cumplan los siguientes requisitos:

- Ser titular o conductor habitual de un vehículo automóvil.

ESKU6a0a5f6e-c691-4e9f-91b9-39be74acc70e

- Bizilekua era iraunkorrean Errenterian ezarrita izatea.

Era berean, aparkaleku horretako plaza titular izateko eskubidea izango dute honakoa baldintzak betetzen dituzten pertsona fisikoak:

- Ibilgailu automobil baten titularra edo ohiko gidaria izatea.
- Merkataritza, profesional edo industriako jarduera baten titularra izatea I Eranskinean ezarritako Eragin Eremuaren barnean.

Aurreko ataletan aipaturiko datuak egiaztatzearren, interesatutakoek bidezko eskabidea aurkeztu beharko dute Udalean horretarako irekiko den eta behar bezala iragarriko den epean, honako dokumentazioarekin batera:

Pertsonak fisikoek:

- Erroldatze egiaztagiria.
- Plaza eskatzen den ibilgailuaren zirkulazio baimena.
- Indarrean dagoen gidatzeko baimena.

Erroldatze egiaztagiria ez du interesatuak aurkeztu beharko, udalak ofizioz egiaztatuko bait ditu.

(Aipatu bi baimen horiek garaje plaza eskatzen duenaren izenean egon beharko dute).

Pertsona juridikoek:

- Merkatari, profesional edo industria jardueraren lizentziaren egiaztagiria.
- Ibilgailuaren zirkulazio baimena, garaje plaza eskatzen duen enpresa edo entitatearen izenean egongo dena, edo berarekin lan lotura edo profesional duen pertsona fisikoarena.
- Indarrean dagoen gida-baimena, enpresa edo entitatearekin lan lotura edo

- Tener residencia fijada con carácter permanente en Errenteria.

Podrá, asimismo, optar a ser titulares de una plaza en dicho aparcamiento aquellas personas jurídicas que cumplan los siguientes requisitos:

- Ser titular de un vehículo automóvil.
- Tener la condición de titular de una actividad comercial, profesional o industrial radicada dentro del Área de Influencia fijada en el Anexo I.

A los efectos de acreditar los datos referidos en los apartados anteriores, las personas interesadas deberán presentar la oportuna solicitud en el Ayuntamiento en el plazo que se abra al efecto y que se anunciará debidamente, acompañando la siguiente documentación:

Personas físicas:

- Certificado de empadronamiento
- Permiso de circulación del vehículo para el que se solicita la plaza de garaje.
- Permiso de conducir en vigor

No será necesario presentar el certificado de empadronamiento por parte del interesado, ya que será verificado de oficio por el Ayuntamiento.

(Los mencionados permisos deberán figurar a nombre de la persona que solicita la plaza de garaje).

Personas jurídicas:

- Justificante de licencia de actividad comercial, profesional o industrial.
- Permiso de circulación del vehículo, que deberá figurar a nombre de la empresa o entidad que solicita la plaza de garaje o persona física ligada laboral o profesionalmente a la misma.
- Permiso de conducir en vigor, que deberá estar a nombre de una persona física

ESKU6a0a5f6e-c691-4e9f-91b9-39be74acc70e

profesionala duen pertsona fisikoaren izenean egon beharko duena. Lotura sinesgarri izateko moduan egiaztatuko da.

Pertsona juridikoek modu telematikoan egin beharko dituzte eskerak, udalaren egoitza elektronikoan dagoen erregistro elektronikoaren bitartez (www.errenteria.eus).

Ekarritako dokumentuetan agertzen diren helbideak eskabidean adierazitakorekin bat etorri beharko dute.

Mugikortasun murriztua eta iraunkorra duten minusbaliatuentzako erreserbaturiko plazak:

Guztira 6 plaza gorde dira mugikortasun murriztua duten pertsonentzat, jarraian zehaztu den moduan:

- Erreserbatutako plaza bat herri-jabari emakidarako eremuan.
- Erreserbatutako 2 plaza aldi baterako erabilerako eremuan.
- Erreserbatutako 3 plaza txandakako aparkaleku irekiko eremuan.

Minusbaliatuentzako erreserbaturiko plazak inola ere ezingo dira ohiko plaza bihurtu.

Plaza horiek lortzeko honako dokumentazioa ekarriko da:

- Erroldatze egiaztagiria.
- Plaza eskatzen den ibilgailuaren zirkulazio baimena.
- Indarrean dagoen gidatzeko baimena.
- Honako minusbaliotasun maila aitortzen zaiola egiaztatzen duen dokumentazioa:

  - % 65 edo gorako minusbaliotasun maila aitortua duten pertsonak.

edo

  - % 33 edo hortik gorako eta % 65etik beherako minusbaliotasun maila aitortua duten pertsonak, mugikortasun murritzeko

ligada laboral o profesionalmente a la empresa o entidad, relación ésta que deberá acreditarse fehacientemente.

Las personas jurídicas deberán presentar la solicitud vía telemática a través del registro electrónico de la sede electrónica del ayuntamiento (www.errenteria.eus).

Los domicilios que figuren en los documentos aportados deberán coincidir con el declarado en la solicitud.

Plazas reservadas a Discapacitados con movilidad reducida permanente:

Se reserva un total de 6 plazas para personas con movilidad reducida, según se detalla a continuación:

- 1 plaza reservada en zona de concesión demanial.
- 2 plazas reservadas en zona de autorización temporal, y
- 3 plazas reservadas en zona abierta de aparcamiento en rotación.

Las plazas reservadas a personas con discapacidad en ningún caso podrán reconvertirse en plazas ordinarias.

Para el acceso a estas plazas se deberá aportar la siguiente documentación:

- Certificado de empadronamiento.
- Permiso de circulación del vehículo para el que se solicita la plaza de garaje.
- Permiso de conducir en vigor.
- Documentación que acredite reconocido los siguientes grados de mínusvalía:

  - aquellas personas que tengan reconocido un grado de minusvalía igual o superior al 65 por 100.

  ó

  - aquellas personas que tengan reconocido un grado de minusvalía igual o superior al 33 por 100 e inferior al 65 por 100 que se

ESKU6a0a5f6e-c691-4e9f-91b9-39be74acc70e

gabezia egoeran dauden pertsonak, alegia. Halako egoeran daudela ulertuko dira, abenduaren 23ko 1971/1999 Errege Dekretuaren 3 Eranskineko baremoan, A, B edo C letretan azalduriko egoera batzuetan daudenak. Lege hori minusbaliotasun gradua onartu, aitortu eta kalifikatzeko prozedurari edo baremo horretan D, E, F, G edo H letretan 7 puntu edo gehiago dutenei buruzkoa da.

encuentren en estado carencial de movilidad reducida, entendiéndose por tales las incluidas en alguna de las situaciones descritas en las letras A, B ó C del baremo que figura como Anexo 3 del Real Decreto 1971/1999, de 23 de diciembre, de procedimiento para el reconocimiento, declaración o calificación de grado de minusvalía o que obtengan 7 o más puntos en las letras D, E, F, G ó H del citado baremo.

Erroldatze egiaztagiria ez du interesatuak aurkeztu beharko, udalak ofizioz egiaztatuko bait ditu.

No será necesario presentar el certificado de empadronamiento por parte del interesado, ya que será verificado de oficio por el Ayuntamiento.

Minusbaliatua bera gidari ez den balizko egoeretan, baizik eta hartaz arduratzen pertsona, halakoei Gizarte Txostena egingo zaie, egoeraren berezitasuna baloratu daitezen.

Aquéllos supuestos en los que el conductor no sea el propio minusválido, sino la persona a cuyo cargo se encontrara esa persona, se someterán a Informe Social que deberá valorar las circunstancias especiales del caso.

Ekarritako dokumentuetan agertzen diren helbideak eskabidean adierazitakorekin bat etorri beharko dute.

Los domicilios que figuren en los documentos aportados deberán coincidir con el declarado en la solicitud.

6. artikulua. ESKAERAK. GARAJE PLAZAK ERABILTZEKO ESKUBIDEA LORTZEKO LEHENTASUNA

Artículo 5.- SOLICITUDES PARA LA ADQUISICIÓN DE DERECHOS DE USO DE LAS PLAZAS DE GARAJE.

Udalak herritarrei jakinaraziko die noiz jarri den martxan aparkalekua eta zein diren erabiltzeko eskubidea eskuratzeko baldintzak.

El Ayuntamiento comunicará a la ciudadanía la fecha de puesta en marcha del aparcamiento y las condiciones de adquisición del derecho de uso.

Horretarako bidezko publizitatea egingo da eta interesatuei ahalik eta informaziorik onena emango zaie aparkalekuaren eta emakidaren eta erabileran baldintzei buruzkoa.

Para ello se realizará la publicidad oportuna y se dará a los interesados la mayor información posible acerca del aparcamiento y condiciones de cesión y uso.

Aparkatzeko plaza bat erabiltzeko eskubidea eskuratu nahi duten egoiliarrek udaletxean eskatuko dute horretarako prestatutako epean, eta ZU! zerbitzuan aurkeztuko dute eskaera, aurrez aurre edo telematikoki.

Los residentes que deseen adquirir el derecho de uso de una plaza de estacionamiento, lo solicitarán en el Ayuntamiento durante el período habilitado al efecto, presentando su solicitud en el servicio ZU! presencial o telemáticamente.

ESKU6a0a5f6e-c691-4e9f-91b9-39be74acc70e

Epe barruan egindako eskaerekin, eta eskaera egileek baldintzak betetzen dituztela frogatu ondoren, eskatzaileen behin-behineko zerrenda ulergarriak osatuko ditugu.

Con las solicitudes que se hayan formulado durante el plazo habilitado al efecto, y una vez comprobado que los solicitantes reúnen los requisitos exigidos, se confeccionarán unos listados provisionales comprensivos de los peticionarios.

bi zerrenda egingo dituzte modalitate bakoitzeko (emakida edo baimena):

- Mugikortasun murriztua duten pertsonentzako erreserbaturiko plazak.
- Gainerako plazei dagozkien eskabideak.

Se confeccionaran dos listados por cada modalidad (concesión o autorización):

- Solicitudes de plazas reservadas a personas con movilidad reducida.
- Solicitudes correspondientes al resto de plazas.

Zerrendetako ordena eskaera aurkezten den egunarena izango da.

El orden de los listados será el de la fecha de presentación de la solicitud.

6. Artikulua. HALA BADAGOKIO, ZOZKETA ETA PLAZAK AUKERATZEKO HURRENKERA ZEHAZTEA

Artículo 6.- EN SU CASO, SORTEO Y POSTERIOR DETERMINACIÓN DEL ORDEN DE ELECCIÓN DE LAS PLAZAS

Eskabideak aurkezteko epea amaituta, eta eskatzen duten erregimenean plaza baten esleipendun izateko baldintzak betetzen direla egiaztatu ondoren, Udalak esleipendunen behin-behineko zerrenda onartuko du, bai eta itxaron-zerrendako beste pertsona batzuena ere, plaza baino eskaera gehiago egonez gero.

Terminado el plazo de presentación de solicitudes, previa constatación del cumplimiento de las condiciones para ser adjudicataria de una plaza en el régimen al que opten, el Ayuntamiento aprobará un listado provisional de personas adjudicatarias así como otro de personas integrantes de la lista de espera en el caso de que haya más solicitudes que plazas.

Behin-behineko zerrenda onartu ondoren, erreklamazioen izapidea egingo da 10 egun balioduneko epean. Epe hori igarota, erreklamazioak ebatziko dira, eta, hala badagokio, esleipendunen behin betiko zerrenda eta itxaron-zerrenda onartuko dira.

El listado provisional se someterá, tras su aprobación a un trámite de reclamaciones por plazo de 10 días hábiles, transcurrido el cual, se resolverán las reclamaciones y en su caso se aprobará una lista definitiva de adjudicatarios y lista de espera.

Interesdunen zerrenda behin betiko finkatu ondoren, plaza baino eskatzaile gehiago badago, dagokion zozketa egingo da udaletxean, ekitaldi publikoan, Udalbatzako Idazkariaren edo hark eskuordetzen duen funtzionarioaren aurrean.

Una vez fijada definitivamente la lista de personas interesadas, si hay más solicitantes que plazas, se realizará el correspondiente sorteo en el Ayuntamiento en acto público ante el/la Secretario/a de la Corporación o funcionario/a en quien delegue.

Lehenik, emakida-eskubidea zozketatuko da (50

Se sorteará primeramente el derecho concesional

ESKU6a0a5f6e-c691-4e9f-91b9-39be74acc70e

urte), eta, ondoren, aldi baterako baimenak.

Plaza beste eskatzailerik ez badago, zozketa egingo da eskatzaileek plaza zein ordenatan aukeratuko duten zehazteko.

Interesdunen bi zerrenda daudenez, bi horietarako eskabideak aurkeztea onartuko da, baina ematen den plaza baten esleipendun suertatuz gero, aldi baterako baimenen zozketan dagokienari uko egiten diotela ulertuko da, eta, ondorioz, modalitate horretako itxaron-zerrendara igaroko dira.

Hala eta guztiz ere, emakida-erregimenean esleituko litzaiekeenari ere uko egiten badiote, modalitate horretako itxaron-zerrendara igaroko dira.

Plaza aukeratzeko lehentasun-hurrenkera ezarri ondoren, 3 egun izango dituzte aukeratzeko. Epe hori betetzen ez badute, zerrenda korritu eta zerrendaren amaierara pasatuko dira.

Aldi baterako erabilera-baimenaren araubideko plazak hautatzeko prozedura aplikagarri den guztian emakidak emateko ezarritako arauen arabera arautuko da.

Zerrendaren bat agortuko balitz, zabaldu ahal izango da interesatuek dagozkien eskaerak eginez, udalak horretarako irekiko duen epearen barruan.

7. Artikulua. EMAKIDA KONTRATUAK. PREZIOA.

Garaje plaza bakoitzeko emandako herri-jabariko emakidak administrazio dokumentuan sinatuko dira Errenteriako Udala eta plazaren adjudikazio-hartzailearen artean. Honekin batera doa kontratu eredua III Eranskinean.

(50 años) y posteriormente las autorizaciones temporales.

En el caso de que no haya más solicitantes que plazas el sorteo se efectuará para determinar el orden en el que los peticionarios elegirán plaza.

Dada la existencia de 2 listas de personas interesadas, se admitirá la presentación de solicitudes para ambas, pero si resultaran adjudicatarias de una plaza en concesión, se entenderá que renuncian a la que pudiera corresponderles en el sorteo de las autorizaciones temporales, y en consecuencia serán excluidos del mismo pasando a la lista de espera de esta modalidad.

Si a pesar de ello también renunciaran a la que se les adjudicaría en régimen de concesión, pasarán a la lista de espera de esta modalidad.

Una vez establecido el orden de preferencia para la elección de plaza, tendrán 3 días para elegirla. Si no cumplen este plazo, la lista correrá y pasarán al final de la lista.

El procedimiento de elección de las plazas en régimen de autorización temporal de uso se regirán por las normas establecidas para el otorgamiento de las concesiones en todo lo que resulte de aplicación.

En caso de que alguna las listas de espera se agotaran, se podrá ampliar a través de las correspondientes solicitudes que podrán realizar las personas interesados en el plazo que para ello abrirá el ayuntamiento.

Artículo 7.- CONTRATOS DE CONCESIÓN. PRECIO.

Las concesiones demaniales otorgadas sobre cada una de las plazas de garaje se formalizarán en documento administrativo suscrito entre el Ayuntamiento y el adjudicatario de la plaza. Se adjunta el modelo de contrato como Anexo III.

ESKU6a0a5f6e-c691-4e9f-91b9-39be74acc70e

Dokumentu hori sinatu aurretik, adjudikazio-hartzaileek ordaindu egin beharko dute garaje bakoitzeko ezarritako prezioa, IV Eranskinean ezarritako prezioen arabera.

Previamente a la formalización de este documento, los adjudicatarios deberán haber abonado el precio establecido para cada plaza de garaje según los precios señalados en el Anexo IV.

Dokumentua edo emakida kontratua sinatzeak adjudikazio-hartzailea garaje plaza horren herri-jabariko titular bihurtuko du ondorio guztietarako.

La suscripción de este documento o contrato de concesión de la plaza de garaje convertirá al adjudicatario a todos los efectos en titular de una concesión demanial sobre dicha plaza de garaje.

Emakidan zehar izaten diren titular aldaketak Errenteriako Udalak aldez aurretik baimendu beharko ditu, betiere baldintza honetan ezartzen den “transmisioak eta aldaketak” delako araudiaren arabera, baimenduko ditu baldintza-agiri hauetan eskualdaketak egiteko araudian adierazten den moduan.

Los cambios de titulares que se produzcan a lo largo de la concesión se deberán autorizar previamente por el Ayuntamiento de Errenteria, de conformidad con la normativa de “transmisiones y cambios” que se fijan en el presente pliego.

Aldi baterako erabilera-baimenak emakidak emateko ezarritako arauen arabera arautuko dira, aplikatzekoa den guztian.

Las autorizaciones temporales de uso se regirán por las normas establecidas para el otorgamiento de las concesiones en todo lo que resulte de aplicación.

8. artikulua. PLAZAK ERABILTZEKO BI MODALITATEETARAKO ITXARON-ZERRENDA.

Artículo 8.- LISTA DE ESPERA PARA LAS DOS MODALIDADES DE USO DE LAS PLAZAS.

Kontratuak formalizatzen direnetik aurrera, plaza baino eskaera gehiago badago, plazarik gabe geratu diren eskabideekin eta zerrendaren ordenari jarraituz, behin betiko itxaron-zerrenda bat egingo da modalitate bakoitzeko (emakida edo aldi baterako erabilera).

A partir de la formalización de los contratos, si hay más solicitudes que plazas, con las solicitudes que han quedado sin plaza y siguiendo el orden del listado se confeccionará una lista de espera definitiva por cada modalidad (concesión o uso temporal).

Itxaron zerrenda horretako pertsonek aukera izango dute plaza adjudikaziorako geroago izango diren adjudikazioetan, plazak hutsik geratzen direnean edo titularitateak iraungitzen direnean.

Las personas de esta lista de espera podrán optar a la adjudicación de plazas a través de futuras adjudicaciones, declaración de vacantes o extinción de titularidades.

Behin betiko zerrenda osatuko da, bi atal argi eta garbi bereizita. Batean, agertuko dira mugikortasun murritzeko pertsonak, eta, bestean, gainerakoak.

La lista de espera definitiva se confeccionará diferenciando claramente en dos apartados a las personas con movilidad reducida del resto de solicitantes.

Behin betiko itxaron zerrenda etengabe

La lista de espera definitiva estará durante el

ESKU6a0a5f6e-c691-4e9f-91b9-39be74acc70e

eguneratuko da emakida tituluen indarraldian zehar, izango diren transmisioen bidez, hala nola aurkezten diren eskaera berrien bitartez.

plazo de vigencia de los títulos concesionales en permanente actualización, a través de las transmisiones que se vayan produciendo, así como de las nuevas solicitudes que se vayan presentando.

Itxaron-zerrendan dauden pertsonak interesatutzat joko dira espedientean, eta horregatik eskubidea dute:

- Informazio zehatza lortzeko aparkalekuaren espedientearen gainean.
- Plaza titularrei edo itxaron-zerrendako kideei salaketak jartzeko, arau hauetan exijituriko betebeharrak, baldintzak edo eginbeharrak betetzen ez badituzte, itxaron zerrendan aldaketak edo garaje plazen eskubideak iraungitzeko aitorpenak eragiteko asmotan.

Las personas incluidas en la lista de espera tendrán la consideración de interesados en el expediente, por lo que tendrán derecho a:

- Obtener información puntual sobre el expediente del aparcamiento.
- Formular denuncias respecto a titulares de plazas o respecto a integrantes de la lista de espera, por incumplimiento de los requisitos, condiciones u obligaciones exigidas en estas normas, con el propósito de instar cambios en la lista de espera o declaraciones de extinción de los derechos constituidos sobre las plazas de garaje.

9. artikulua. ITXARON ZERRENDARIK EZEAN. EMAKIDA AUKERA.

Itxaron-zerrendarik ez dagoenean eta, beraz, esleitu gabeko garaje-plazak geratzen direnean, Udalak eman ahal izango ditu, salbuespen gisa, hilabeteko gutxieneko eta urtebeteko gehieneko iraupeneko baimenaren bidez, betiere agiri honetan ezarritako baldintzak betetzen dituzten interesdunei.

Emakida horien prezioa Udalak onartu eta erabilera-baimenetarako eguneratutakoa izango da.

Artículo 9.- NO EXISTENCIA DE LISTA DE ESPERA. POSIBILIDAD DE CONCESION

Cuando no exista lista de espera y, por tanto, queden plazas de garaje vacantes sin adjudicar, se podrá excepcionalmente otorgar las mismas por el Ayuntamiento, mediante la correspondiente autorización por un plazo mínimo 1 mes y máximo 1 año de duración, siempre a interesados que cumplan los requisitos establecidos en este Pliego.

El precio de estas concesiones será el aprobado por el Ayuntamiento y actualizado para las autorizaciones de uso.

10. artikulua. EMAKIDEN ESKUALDAKETAK ETA ALDAKETAK.

Garaje-plaza erabiltzeko eskubidea eskualdatu ahal izango da itxaron-zerrendan daudenei, betiere aldez aurretik Udalari eskaera egin ondoren, eta honek baimena eman ostean.

Artículo 10.- TRANSMISIONES Y CAMBIOS DE LAS CONCESIONES.

El derecho de uso de una plaza de estacionamiento podrá ser transmitido, siendo obligada su transmisión a los integrantes de la lista de espera vigente, previa solicitud al Ayuntamiento y autorización de la misma.

ESKU6a0a5f6e-c691-4e9f-91b9-39be74acc70e

Garaje-plaza eskatzailerik ez balego, Udalak ez du berori berreskuratzeko obligaziorik izango, eta beraz, adjudikazio-hartzaileak aurre egin beharko die konpromiso ekonomiko guztiei. Garaje-plaza erabiltzen jarraitu ahal izango du baina ezin izango du inoiz beste bati laga edo alokatu.

En el caso de que no existiera ningún solicitante de plazas de estacionamiento, el Ayuntamiento no vendrá obligada al rescate de ella, y por tanto, el titular deberá seguir haciendo frente a todos los compromisos económicos, pudiendo seguir utilizando para sí mismo la plaza, pero nunca la podrá ceder o arrendar.

Egoiliarra helbidez aldatuko balitz, garaje-plaza erabiltzeko eskubidea itxaron zerrendakoei eskualdatuko die aurreko bi paragrafoetan adierazi bezala.

En el caso que el residente pierda tal condición, deberá transmitir su derecho de uso de plaza de estacionamiento a los integrantes de la lista de espera, en los términos reseñados en los dos párrafos anteriores.

Udalak, eskualdaketei dagokienez, edozein unetan erabili ahal izango dituen lehentasunez erosteko eta atzera eskuratzeko eskubideak izango ditu.

El Ayuntamiento tendrá, respecto de las transmisiones, los derechos de tanteo y retracto que podrá ejercitar a en cualquier momento.

Garaje-plaza zuzenean eskualda daiteke itxaron-zerrendara joan gabe (aldez aurretik Udalari eskatuta eta hark baimenduta), jarraian adierazten diren kasuetan eta baldintzetan, betiere onuradunek emakida baten titular izateko adierazitako baldintzak betetzen badituzte:

Cabe la transmisión directa de la plaza de garaje sin acudir a la lista de espera (previa solicitud al Ayuntamiento y autorización del mismo) en los casos y las condiciones que a continuación se señalan, siempre que los beneficiarios cumplan con los requisitos señalados para ser titular de una concesión:

- Legezko banaketa edo dibortzio egoeretan, etxebizitzan geratzen den ezkontidearen alde.
- Heriotzaren bat izanez gero, derrigorrezko edozein oinordekoaren alde.
- “Bizi direnen arteko” transmisioetan derrigorrezko edozein oinordekoaren alde.

- En los casos de separación legal o divorcio, a favor del cónyuge que permanezca en la vivienda.
- En los casos de defunción, a favor de cualquier heredero forzoso.
- En las transmisiones “inter-vivos” a favor de cualquier heredero forzoso”.

ESKU6a0a5f6e-c691-4e9f-91b9-39be74acc70e

11. artikulua. PLAZEN ERABILERA. GARAJE-PLAZAK LAGATZEKO EDO ALOKATZEKO DEBEKUA.

Artículo 11.- USO DE LAS PLAZAS. PROHIBICIÓN DE CESIÓN O ALQUILER DE LAS PLAZAS DE GARAJE.

Erabilera publikoko emakida-erregimeneko plazak eta aldi baterako erabilerako plazak titularrek erabili beharko dituzte zuzenean, eta titularrek ezin izango

Tanto las plazas en régimen de concesión de uso público como las plazas de uso temporal deberán ser utilizadas directamente por sus titulares, no

dituzte, hala badagokio, alokatu, ezta hirugarrenei laga ere.

pudiendo éstos en ningún caso arrendarlas ni cederlas a terceros.

Aurreko paragrafoetan adierazitakoa betetzen ez bada, aparkalekua erabiltzeko kontratua suntsiarazi ahal izango da, horretarako espedientea egin ondoren, eta plazaren gastuak bere gain hartu beharko ditu, itxaron-zerrendaren bidez hirugarren bati esleitu arte.

En caso de incumplimiento de lo señalado en los párrafos anteriores, el contrato para el uso de la plaza de aparcamiento podrá ser resuelto, previo expediente a efecto, debiendo hacerse cargo de los gastos de la plaza hasta que se adjudique a un tercero, a través de la lista de espera.

11. artikulua. GEHIENEZKO PREZIOAK.

Jabari publikoko emakida baten eta garaje-plazen aldi baterako baimenaren 2024rako prezioak plegu hauen IV. eranskinean adierazitakoak dira.

Erabiltzaile berriei etorkizunean eskatu beharreko gehieneko prezioak hurrengo artikuluan ezarritakoaren arabera kalkulatuko dira.

Artículo 11.- PRECIOS MÁXIMOS.

Los precios para 2024 de una concesión demanial y de autorización temporal de las plazas de garaje son los que se señalan en el Anexo IV de estos pliegos.

Los precios máximos a exigir en el futuro a los nuevos usuarios se calcularán conforme a lo establecido en el artículo siguiente.

12. artikulua. GARAJE PLAZEN PREZIOAK KALKULATZEKO MODUA

A) EMAKIDAK: Garaje-plazen prezioak, zerbitzua abian ipintzen denetik lagapenaren amaiera arte, lagapena egin zenetik igarotako urteen arabera linealki jaitsiko dira emakidaren hasieratik igarotako urteen arabera eta urtero balioa handituko da EAEko KPIren arabera, edo hori ordezkatzen duen indizeari jarraiki.

Formula:

PN = PO x (1-(N/C)) x I

Non
PN = plazaren prezioa ustiapenaren N urtean.
PO = plazaren prezioa ustiapena hasteko datan.

Artículo 12.- FÓRMULA PARA EL CÁLCULO DE LOS PRECIOS DE LAS PLAZAS DE APARCAMIENTO

A) CONCESIONES: Los precios de las plazas de estacionamiento, desde la fecha de la puesta en servicio hasta el final de la concesión, disminuirán linealmente en función de los años transcurridos desde el inicio de la concesión y se revalorizarán anualmente en función de las variaciones que sufra el I.P.C. de la C.A.V. o índice que le sustituya.

Fórmula:

PN = PO x (1-(N/C) x I

Donde
PN = precio de la plaza el año N de la explotación.
PO = precio de la plaza en la fecha del comienzo de la explotación.

ESKU6a0a5f6e-c691-4e9f-91b9-39be74acc70e

N = ustiapenaren urte-kopurua.
C = lagapenaren urte-kopurua (75 urte).
I = EAEko kontsumo prezioen eguneraturiko indizea N urtearen eta 0 urtearen artean, Estatistika Institutuak edo ordezkatzen duen organismoak argitaratua.

N = número de años de explotación transcurridos.
C = número de años de la concesión.
I = índice de actualización de los precios al consumo de la CAV entre el año N y el año O, publicados por el Instituto de Estadística u organismo que lo sustituya.

B) Aldi baterako baimenen prezioak urtero eguneratuko dira osoko bilkuraren akordio bidez, lurpeko aparkalekuei dagozkien gainerako prezioekin batera.

B) Los precios de las autorizaciones temporales se actualizarán anualmente por acuerdo plenario junto con el resto de precios relativos a los aparcamientos subterráneos.

13. artikulua. GARAJE PLAZEN ERABILERA.

Garaje-plaza bakoitzean aldi berean ibilgailu bakarra egon ahal izango da aparkaturik, Errenteriako Udalak, neurri bereziak kontuan hartuta, espresuki bestelakorik baimentzen ez badu. Edonola ere, ibilgailuak ezin izango du erreserbatutako lekua gainditu.

Artículo 13.- USO DE LAS PLAZAS

En cada plaza de estacionamiento no podrá permanecer aparcado simultáneamente más de un vehículo salvo en aquellas que así lo autorice expresamente el Ayuntamiento, en atención a sus dimensiones singulares, no pudiendo sobresalir ningún vehículo del espacio reservado a tal fin.

14. artikulua. APARKALEKUAN ALDAKETAK

Aparkalekuan edo erabileran aldaketaren bat egin nahi izanez gero, aldez aurretik Udalak baimendu beharko du.

Artículo 14.- MODIFICACIONES EN EL APARCAMIENTO

Cualquier modificación que se pretenda introducir en el aparcamiento o en su uso, deberá ser autorizado previamente por el Ayuntamiento.

15. artikulua. ADMINSTRAZIOAREN ESKUMENAK

Udalak izango du plegu honetako klausulak eta eranskinak interpretatzeko eta horiek betetzeak sortzen dituen zalantzak argitzeko eskumena.

Eskumenen jardunean harturiko erabakiak berehala betearazteko izango dira.

Artículo 15.- PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACION

El Ayuntamiento ostentará la prerrogativa de interpretar las cláusulas del presente pliego, y sus Anexos y resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento.

Los acuerdos que adopte en ejercicio de sus prerrogativas serán inmediatamente ejecutivos.

16. artikulua.- EZARRI BEHARREKO ARAUDIA

Herri-jabariko emakidak eratzea eta lagapena arautuko dira baldintza-agiri hauen eta dituen

Artículo 16.- NORMATIVA APLICABLE

La constitución y otorgamiento de concesiones demaniales se regirá por el presente pliego de

ESKU6a0a5f6e-c691-4e9f-91b9-39be74acc70e

eranskinen arabera.

Plegu horretan aurreikusi ez denerako, Toki Araubideari buruzko araudian eta indarrean dagoen Ondareari buruzko araudian (1372/1986 Errege Dekretua, ekainaren 13koa, Tokiko Entitateen Ondasunei buruzko Erregelamendua onartzen duena eta 33/2003 Legea, azaroaren 3koa, Herri Administrazioen Ondareari buruzkoa9.

condiciones y sus anexos.

Para lo no previsto en dicho pliego, se estará a lo dispuesto en la normativa de Régimen Local y en la normativa de Patrimonio vigentes (Real Decreto 1372/1986, de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales y Ley 33/2003, de 3 de noviembre, del Patrimonio de las Administraciones Públicas).

17. artikulua.- ESKUMENEKO JURISDIKZIOA

Baldintza-agiri honen interpretazio, aldaketaren eta ondorioen eta emakiden gaineko duda-mudazko auziak Udalak ebatziko ditu.

Erabaki horien aurka bidezko helegiteak jarri ahal izango dira Administrazio-Prozedura arruntaren arabera, eta, hala balegokio, bideratuko dira Administraziorekiko Auzien Jurisdikzioan.

Gai horiek guztiak bideratuko dira Donostiako Epaitegietan eta Auzitegietan.

AHOLKULARI JURIDIKOA / LA ASESORA JURÍDICA,

Alazne Garmendia Txurio.

Artículo 17.- JURISDICCION COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas surgidas sobre la interpretación, modificación y efectos del presente pliego y de las concesiones de uso que se otorguen, serán resueltas por el Ayuntamiento.

Contra dichos acuerdos podrán interponerse los recursos procedentes de conformidad con la Ley de Procedimiento Administrativo y se sustanciarán, en su caso, ante la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Todas la cuestiones litigiosas se sustanciarán en los Juzgados y Tribunales de Donostia-San Sebastián.

AHOLKULARI JURIDIKOA / LA ASESORA JURÍDICA,

Arantza Arrazola Iturbe.

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: ESKU6a0a5f6e-c691-4e9f-91b9-39be74acc70e
Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronokoan: https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710
Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:	2023OPOL0022-BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA/DOCUMENTO CONDICIONES

Sinatzailea 1 / Firmante 1: ALAZNE GARMENDIA TXURIO - 44140107W
Data / Fecha: 2023/11/16 14:59:49

Sinatzailea 2 / Firmante 2: MIREN ARANTZA ARRAZOLA ITURBE - 15972872Q
Data / Fecha: 2023/11/17 08:51:35

Sinatzailea 3 / Firmante 3: BEGOÑA BUENO BARRANCO - 34104036G
Idazkari Orokorra
Data / Fecha: 2023/11/17 08:55:57